

民间传说在导游讲解中运用的原则和技巧

席艳¹ 周大江²

1 陕西工商职业学院 中瑞酒店管理学院 2 西安综合职业中等专业学校

DOI:10.32629/mef.v2i9.223

[摘要] 导游是旅游审美活动的引领者,能否将民间传说灵活地运用于导游讲解中将影响游客的满意度,也关系到导游的讲解是否成功。本文分析了民间传说在导游讲解中运用的现状,及运用的原则和技巧,旨在探讨如何更好的提升导游讲解的效果。

[关键词] 民间传说; 导游讲解; 运用

Principles and Techniques Used by Folklore in Guides Explanation

Xi Yan¹, Zhou Dajiang²

1 Hospitality Institute of Shaanxi Business College 2 Xi'an Vocational Secondary School

[Abstract] Tour guides are the leaders of tourism aesthetic activities, whether the folklore can be flexibly applied to guides explanation will affect the satisfaction of tourists, and it is also related to the success of the tour guide. This paper analyzes the current situation of folklore in the use of guides, and the principles and techniques used to explore how to better enhance the effect of guides explanation.

[Key words] folklore; guide explanation; application

“传说”是民众口头创作和传播的描述特定历史人物和历史事件,解释某种地方风俗或习俗的叙述性文体。传说往往与特定时间、特定地点有关,与“民间”联合使用,就是“民间传说”

1 民间传说在导游讲解中运用现状

1.1 目前现状

许多导游在讲解中大都运用民间传说来丰富导游讲解。然而由于讲解能力不同,使得运用民间传说增加导游讲解的效果也有很大的差异。综合素质高、讲解能力强的导游能恰到好处地运用,令景区、景点、景物生动起来,立体起来。综合素质低、讲解能力差的导游对景区的基础知识掌握不够,以致于不知道讲什么,就拿民间传说乱讲一通,完全是主次颠倒。总体而言,民间传说在导游讲解中运用水平较低,主要表现在:一、导游在讲解过程中,普遍存在滥用民间传说现象;二、所引用的民间传说毫无特色可言;三、能恰到好处地运用民间传说来丰富导游讲解的导游不多;四、讲解方法单一。

1.2 原因分析

首先,导游人员在讲解过程中随意性强,心情高兴了,把与景点有关的民间传说加入到讲解词中,心情不愉快了,则敷衍塞责,不运用与景点有关的民间传说。其次,导游主观认为游客对民间传说不了解,可听可不听,所以滥用民间传说,张冠李戴。第三,导游在运用民间传说进行讲解时,不去努力钻研,用心研究,导致民间传说讲起来陈词滥调,千篇一律,缺乏创新。

2 民间传说在导游讲解中运用的原则

旅游目的地的民间传说可以成为吸引游客的一个重要因素。例如,游客参观游览陕西省武功县马嵬坡杨贵妃墓时,

都很好奇关于杨贵妃并未自缢身亡,而是流亡日本的民间传说。如果没有了这层民间传说的神秘面纱,那么杨贵妃墓景区也可能会变得索然无味,杨贵妃的塑像也可能会成为没有灵魂的泥塑美人。再例如,巫山神女峰的民间传说,使得碧水青山充满了人的感情,让游客欣赏山水美景之余,不免为美丽的爱情故事感叹一番。我国的各地景区几乎都有与之相关的民间传说,如何更好的运用民间传说在导游讲解中,极大地提升游客的游兴,这里需要注意以下几个原则

2.1 计划性

旅游活动是一个完整的旅游产品的重要组成部分,导游人员应当对民间传说的运用有一个完整的计划,在景区参观游览的过程中,在适当的地点,适当讲解具有代表性的民间传说,让游客满意。导游人员还应当在接团之前多准备相关的民间传说,从中择优运用讲解,从而取得良好的效果。

2.2 客观性

相对于客观的景点,民间传说无疑是虚幻的,但在讲解中必须以客观事实为依托,即必须与实际的景区、景点相关,不能胡编乱造,张冠李戴。只有这样,民间传说才能引起游客的兴趣,使游客沉浸在导游讲解的意境中。笔者听到某位导游在讲解九寨沟时,居然运用了“诸葛亮渡泸水、征南中”的有关民间传说,这就是张冠李戴了。

2.3 针对性

导游人员运用民间传说要有针对性。除了具体的民间传说应当运用到具体的景点或景物上,更重要的是要从游客实际出发,因人而异。针对不同类型的游客,讲述民间传说的形式、繁简度、语气、表情等都不应相同。对于外国游客,在讲述中国的民间传说时,要联系外国的相关民间传说人

物、情节,以便外国游客对中国的民间传说有所理解。

2.4 灵活性

所谓灵活性,即导游人员运用民间传说时要因人而异,因地而异。同一内容的民间传说,导游人员在每次运用过程中或多或少有所区别,例如讲述的对象、方式、长短等都会有所差别,关键要看导游的经验与应变能力,切忌千篇一律。

2.5 积极性

中国的民间传说真可谓浩如烟海。在众多的民间传说中,导游人员应当从中选取与讲解景点有关的民间传说进行运用,而且要注意选择那些积极健康、格调向上的民间传说进行运用。那些与景点无关,或者即是有关却没有意义和价值、庸俗不堪的传说应当摒弃。例如在参观陕西华清池景区时,为了突出华清温泉的神奇功效,导游人员都会讲到这样一个民间传说:秦始皇调戏神女,神女向秦始皇脸上吐唾沫,秦始皇脸上生浓疮,最后用华清温泉治好了浓疮。笔者认为这个民间传说的运用没有积极意义,既有损千古一帝秦始皇的历史形象,也并未突出温泉的功效。所以类似的传说应当摒弃。

3 民间传说在导游讲解中运用的技巧与方法

3.1 虚实结合法

所谓“虚”,是指与景点有关的民间传说或神话故事,一般无据可查,所以称之为“虚”;所谓“实”,是指史实,它们一般都有文献记载,有据可查,故称“实”。在对景观的讲解中,特别是人文景观的讲解中,如果虚实结合法使用得当,可以展现导游人员良好的文化素养,提高讲解的趣味性;如果使用不当,则会破绽百出、贻笑大方。在使用虚实结合法时,可以以“虚”为主,也可以以“实”为主,要互有侧重,巧妙结合。一般来说,“虚”是为“实”服务的,用以烘托气氛,不能故弄玄虚、喧宾夺主。导游人员讲解时选择“虚”的内容要“精”、要“活”。

3.2 选准时机

讲解景点时,导游人员要预先编织好故事情节,先讲什么,后讲什么,中间穿插什么典故、传说,心中都要有数。同一个民间传说不是用在任何时候都能取得良好的讲解效果。有些传说适宜在旅游车上讲给游客听,这类民间传说多与当地民风民俗有关,具有一定的概括性。例如陕西西安灞桥的“灞柳风雪”。有些传说适合在看到景点、景物之后,再讲给游客听,这类传说多是对景点景物来历做趣味性说明。例如,导游人员带领游客参观陕西华山时,在来到华山西峰时,当游客看到西峰笔直峭立,如同刀劈斧削般,导游人员就可以在这里适时讲讲民间传说沉香劈山救母的故事。

3.3 选好观赏角度

在旅游活动中,观赏的位置是不容忽视的。观赏的位置涉及到视点、角度、方位、距离。这几种因素连接起来会对游客的审美产生直接的影响。因为有些景观具有含蓄美,只有站在适当的角度才能欣赏到。导游人员应当引导游客到最有利的位置边欣赏美景边倾听民间传说,而不是随便站到哪个位置便向游客讲述有关民间传说,那样会让游客无法情

景交融,审美感受也会大打折扣。

3.4 注意详略得当

民间传说也并非越多越好,有些景区适宜多讲几则,有些则讲上一至两个点缀一下即可。根据游客的不同文化层次,有些民间传说可以讲解详细、增加修饰;有些民间传说则可以简要带过。游客游兴高涨时,可以详细讲;游客游兴不高时,则可以少讲或者不讲。参观线路长、时间充分的情况下,则可以讲的丰富些、生动些;参观行程短暂、时间紧张的情况下,则可以言简意赅。总之,导游人员应该视具体情况灵活组织安排,做到繁简适宜、详略得当。

3.5 讲解时配合语气与表情

在讲述民间传说时,导游人员应配合自然协调的手势、体态和表情,有利于增强感染力。导游人员要想将民间传说讲的更生动、更妙趣横生,不仅语言要求生动流畅,还得有一定的幽默感和趣味性。面对不同年龄层次、不同文化层次游客,导游在讲述民间传说所运用的语气、语调都应有所不同,有深有浅、有雅有俗,要使游客的注意力都集中在导游这里,那么民间传说的运用就算成功了。

3.6 注重与游客交流

导游人员要注意重与游客的交流,当导游发现游客对民间传说已经听得不耐烦时,应当将还未讲完的民间传说内容简化。当导游发现游客对民间传说听得津津有味时,应当将讲解的内容细化、详化。另外,讲述之前或讲述过程中,导游人员可以有意的制造悬念,激发游客继续聆听民间传说的欲望。例如,在参观陕西黄帝陵过程中,可以向游客提问,大家知道我们中华民族的人文始祖黄帝最后的归宿是哪儿吗?如果游客回答说升天了,导游就可以接着说,大家知道黄帝是在哪里升的天吗?他又是如何升天的?下面,就带领大家去参观黄帝乘龙升天的地方。而对于外国游客,则可以采用“类比法”讲述民间传说,便于游客理解。

综上所述,导游在讲解过程中,民间传说运用得当,会向游客传达出景观蕴含的审美信息,有效地帮助游客感受旅游景观的美学价值。这也是研究民间传说在导游讲解中的运用的意义所在。导游人员必须加强对民间传说的收集、整理,提高民间传说的讲解技能,因人、因时、因景灵活进行讲解,从而提高旅游产品的价值,增强游客的体验性。

[参考文献]

[1]徐凤.论民间故事与旅游业的融合发展——以甘肃省为例[J].兰州文理学院学报(社会科学版),2017(2):117-123.

[2]钟敬文.观景知民俗[N].中国旅游报,2000(11):8.

[3]姚宝荣,陈锋仪.陕西导游词[M].北京:中国旅游出版社,2006:141-145.

作者简介

席艳(1979—),女,陕西三原人,汉族,本科,副教授,研究方向:导游业务、旅游文化。

周大江(1977—),男,陕西西安人,汉族,本科,中级教师,研究方向:导游业务、旅游文化。